

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 50 (1977)

**Heft:** 1: Tür und Tor = Portes et butes = Porte e portali = Doors and gateways

**Artikel:** Mit Türen leben = Les portes dans la vie quotidienne = Presenza delle porte = Living with doors

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-773074>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Brunnadern SG, Photo B. Kirchgraber

Mit Türen leben  
 Les portes dans la vie quotidienne  
 Presenza delle porte  
 Living with doors

► *Oben: Engadiner Buben haben vor einem Haustor in Zuoz ihre Glocken für den Chalanda Marz deponiert. Photo B. Kirchgraber*  
 Unten: In Schuls, Engadin, übergeben nach Weihnachten die Mädchen unter der Haustür ihrem bevorzugten Klassenkameraden das Pan Grond, ein Birnbrot. Dafür wird er sie am Chalanda Marz ausführen. Photo SVZ

*En haut: De jeunes garçons de l'Engadine ont déposé, devant une porte de maison à Zuoz, leurs sonnailles pour le «chalanda marz»*  
 En bas: A Scuol, en Engadine, les fillettes remettent après Noël le «pan grond» (un pain de poires) à leur camarade de classe préféré, à charge pour lui de les conduire en promenade le jour du «chalanda marz»

► *In alto: Ragazzi engadinesi hanno depositato davanti alla porta di una casa di Zuoz le loro campane per la «chalanda marz»*  
 In basso: A Scuol, in Engadina, dopo le feste di natale le ragazze consegnano sulla porta di casa il «pan grond», un pane con ripieno di pere, al compagno di scuola preferito che durante la «chalanda marz» sarà il loro accompagnatore

*Top: Engadine boys have placed their bells for the «chalanda marz» celebrations before a door in Zuoz*  
 Bottom: In Schuls, in the Engadine, the girls give the boy they like best in their class "pan grond", a kind of spiced bread made with pears, on their doorstep after Christmas. In return the boy will take the girl out at the "chalanda marz" festival





Frauen

Flüssiggaslager  
bis 1000 kg  
Feuer- u. Rauchverbot

Ordn. Nr. 003  
Nä. Prf.



Zutritt  
für Unbefugte  
verboten

Bahnhof Zürich Wollishofen. Photo Bruno Kirchgraber  
Badischer Bahnhof, Basel. Photo Kaspar Kirchgraber





Würenlingen AG. Photo B. Kirchgraber

◀ Brienz BE. Photo W. Studer



Vordemwald AG und Vrin GR.  
Photos B. Kirchgraber



Photo W. Studer ▶



